**SPANISH AND PORTUGUESE REVIEW SCOPE**

*Spanish and Portuguese Review (SPR)*, the annual graduate student journal of the AATSP, invites the submission of original, unpublished manuscripts on culture, film, linguistics, literature, pedagogy, second language acquisition, translation, and other areas related to the study or teaching of Hispanic and Luso-Brazilian languages and cultures. Quantitative, qualitative, and mixed methods of research are encouraged. In addition to articles, *SPR* invites the submission of book and media reviews, interviews, and notes on technology and pedagogical resources. All submissions should display thorough and comprehensive knowledge of the subject and field in question; be written in Spanish, Portuguese, or English; and strictly adhere to the journal’s guidelines. The material published in *Spanish and Portuguese Review* reflects the opinions of the authors and are not necessarily those of the editors or the journal’s sponsoring organization (AATSP).

**OPEN ACCESS WEBSITE**

www.spanishandportuguesereview.org

**BUSINESS OFFICE**

AATSP
Landmark Center
2100 First Avenue North, Suite 320
Birmingham, AL 35203-4213 USA

**ADVERTISING**

AATSPoffice@aatsp.org

**SUBMISSIONS**

Please send journal inquiries and article, interview, book/media review, and note submissions to the *SPR* Editor at spr@aatsp.org. All *SPR* contributors must be members of the AATSP to be published in the journal. To become a member, please visit www.aatsp.org.

**The submission deadline for the 2021 issue is May 17, 2021.**
Editor
Stacey Margarita Johnson
Vanderbilt University

Managing Editors

Peer Review
Stephanie Madison
Clemson University

Production
Laura Colaneri
University of Chicago

Copy Editing
Edurne Beltrán de Heredia Carmona
Arizona State University

Social Media
Megan Jeanette Myers
Iowa State University

Book and Tool Reviews
Faith Blackhurst
University of California-Davis

Faculty Board Members

G. Cory Duclos
Colgate University
Electra Fielding
Weber State University
Anna-Lisa Halling
Brigham Young University
Ada Ortúzar-Young
Drew University
Sheri Spaine Long
AATSP

Associate Editors

Linguistics/Language Science

Eider Etxebarria Zuluaga
University of Illinois Urbana-Champaign
Alyssa Miller
University of Tampa
Lillie Padilla
Sam Houston State University
Gabriel O. Quiñones Maldonado
University of Puerto Rico Rio Piedras
María Sol Echarren
Florida International University
Vander Tavares
York University
Lillian Jones
University of California-Davis

Literature/Culture

Ester Hernández Esteban
Florida State University
Judit R. Palencia Gutierrez
University of California-Riverside
Begoña de Quintana Lasa
Washington State University
Doaa Serag Mohamed Morsy
Temple University
Khosro Raul Solaimani
University of Washington
Peer Reviewers

Sarah Albrecht, University of Arizona
Thomaz Amâncio, University of Chicago
Angelica Amezcua, Arizona State University
José Antonio Arellano, University of Chicago
Ignacio D. Arellano-Torres, University of Louisiana at Monroe
Edurne Beltrán de Heredia Carmona, Arizona State University
Célia Bianconi, Boston University
Aitor Bouso Gavín, University of Massachusetts
Laura Colaneri, University of Chicago
Mackenzie Coulter-Kern, Indiana University
Sahai Couso, Vanderbilt University
Jane Deleon, Bentley University
Danielle Dorvil, Vanderbilt University
G. Cory Duclos, Colgate University
Paulo Dutra, University of New Mexico
Electra Fielding, Weber State University
Yomaira Figueroa, Michigan State University
Emily Frankel, University of California-Davis
Simone Gugliotta, Smith College
Anna-Lisa Halling, Brigham Young University
Hector Iglesias Pascual, New Mexico State University
Dylan Jarrett, Indiana University
Marissa Jensen, Brigham Young University
Jongsloo Lee, University of North Texas
Erin Mauffray, University of California-Los Angeles
Karen de Melo, Vanderbilt University
Alyssia Miller, University of Tampa
Juan Miranda, University of California-Davis
Kayla Morales, Stratford Academy
Megan Jeanette Myers, Iowa State University
José Luis Nogales Baena, Boston University
Ada Ortúzar-Young, Drew University
Lillie Padilla, Arizona State University
Regan Postma-Montaño, Hope College
L.J. Randolph, University of North Carolina-Wilmington
Jayne Reino, Washington & Lee University
Toloo Riazi, University of California-Santa Barbara
Matthew Richey, University of Virginia
Maria Sol Echarren, Florida International University
Bruna Sommer-Farias, University of Arizona
Sheri Spaine Long, AATSP
Lale Stefkova, University of California-Santa Barbara
Vanessa Swenson, University of Georgia
Vander Tavares, York University
Daniel Woolsey, Hope College
Board of Directors

Executive Director
Sheri Spaine Long
*AATSP National Office*
Birmingham, AL

President
Ada Ortúzar-Young
*Drew University*
New York, NY

Past President
Martha Vásquez
*San Antonio Independent School District*
San Antonio, TX

President-Elect
Maritza Sloan
*Ladue Horton Watkins High School*
Saint Louis, MO

Adriana Aloia
*Secondary (9-12) Representative*
Retired
Armonk, NY

Benjamin Fraser
*Editor of Hispania*
East Carolina University
Greenville, NC

Barbara Pietroski
*K-8 Representative*
Retired
Buffalo Grove, IL

Carlos Benavides
*College/University Representative*
U of Massachusetts at Dartmouth
North Dartmouth, MA

Alejandro Lee
*Community College Representative*
Santa Monica College
Santa Monica, CA

Comfort Pratt
*College/University Representative*
Texas Tech University
Lubbock, TX

Kevin Cessna-Buscemi
*Director, National Spanish Examinations*
Valparaiso, IN
Oregon City, OR

Rachel Mamiya Hernandez
*Portuguese Representative*
University of Hawai‘i
Honolulu, HI

Kelly Scheetz
*Director, Sociedad Honoraria Hispánica*
Franklin High School
Franklin, TN

Stephanie Enseñat Davis
*Secondary (9-12) Representative*
Isidore Newman School
New Orleans, LA

Megan Myers
*College/University Representative*
Iowa State University
Ames, IA

Anthony R. “T.J.” Troche
*Secondary (9-12) Representative*
Spring Valley High School
Las Vegas, NV
Editorials

1 Editor’s Message
   Stacey Margarita Johnson, Vanderbilt University

5 Guest Editorial: Go with the Flojo
   Rosie Seagraves, Seagraves Marketing, LLC

Articles

9 Villa miseria también es América: Resistance and Resilience in Argentinian Slums During the COVID-19 Pandemic
   Nicole Bonino, University of Virginia

23 Affective (Re)constructions of the Imaginary Caribbean and Caribbean Imaginary in Reggaeton Music Video: The Cases of Calypso and La Gozadera
   Ellen Rebecca Bishell, Newcastle University

41 El impacto del SMS en la literacidad y otras implicaciones
   Lillian Jones, University of California-Davis

67 Liberatory Queer Performance and the Coloniality of Gender in Melibea Obono’s La Bastarda
   Isaac Veysey-White, Michigan State University

79 Formulaic Sequences and Writing Development in Portuguese as a Second Language
   Larissa Goulart, Northern Arizona University

109 El papel de la subjetivación en los procesos de gramaticalización
   Marc Gandarillas, University of Florida

123 Macho y bicha: fluidez de género y espacios liminales en Madame Satã
   Ignacio D. Arellano-Torres, University of Louisiana at Monroe

137 Rooms of Their Own: Virginia Woolf, Private Space, and Metaliterature in Martín Gaite’s Visión de Nueva York
   Laura Mayron, Boston University
La tartamudez como síntoma del exilio en “El regreso” de Calvert Casey
Ofelia Montelongo Valencia, University of Maryland

Race, Reform, and Nation in Salvador Camacho Roldán’s 1887 Notas de viaje
(Colombia y Estados Unidos de América)
Linda Gruen, University of California-Irvine

Memória, resistência e futuro: Tempo e fratura na poesia de Carlos Drummond de Andrade
Nuno Brito, University of California-Santa Barbara

Book Reviews

Coady, Maria R. Connecting School and the Multilingual Home: Theory and Practice for Rural Educators.
Andrea Amado, Central Connecticut State University

Bishop, Karen Elizabeth. The Space of Disappearance: A Narrative Commons in the Ruins of Argentine State Terror.
Laura Colaneri, University of Chicago